

# 1894-10-07

**AFSENDER**

Sigurd Konstantin-Hansen

**MODTAGER**

Joakim Skovgaard

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Jernved Præstegaard

Modtagersted:

København Ø, Rosenvænget

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Til Maler J. Skovgaard

Rosenvænget

København Ø

Arkivplacering:

Mappe 88 nr. 12

**DOKUMENTINDHOLD**

Brevet handler om J. Skovgaards Altertavle i Mandø Kirke. Altertavlen har taget skade pga. klimaet skade, og Konstantin-Hansen skriver omkring muligheden for at erstatte originalen med en kopi på metal.

**TRANSSKRIFTION**

Jernved Præstegaard 7. oktober 1894

Kære Joakim!

Du spørger mig, om hvordan det kan lade sig gøre for dem, der skal kopiere Altertavlen at opholde sig paa Manø. Det vil vist ikke være vanskeligt. Præsten kender jeg kun lidet til, han er vist meget rar men noget af en Særling. Han har været Styrmand i sin Tid; men har nok andet ved at styre mine kære Manøboere, som skal holde meget af et vist vaadt Element, som ikke er Vand.

Dens sagkyndige Erklædning, som jeg tænker Autoriteterne gerne vil have at holde sig til, behøver vel kun at bestaa i en Erklæring om, at hvis Fugtigheden allerede har vist sin Virkning paa Billedet (navnlig Glorierne), saa vil det være ønskeligt at faae det nuværende Billede erstattet af en Kopi paa Metal, som bedre vil kunne modstaa Ødelæggelsen.

Jeg har ikke talt til nogen herovre om en Pris af 2000 kr. for Billedet (Som de lokale Blade nævner) jeg har kun for Provsten antydnet c. 1500 kr som en mulighed. Lev vel!

Din heng. S. Constantin-Hansen<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Sigurd Const. Hansen

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Kære Jakob! Hjerlev pr. Gredstedbro.  
17 Oktober 1894.

Du spørger mig, om hvordan det kan lade sig gøre for den, der skal kopiere Altertavlen at opholde sig paa Maus'. Det vil vist ikke være vanskeligt. Trosten sender jeg kun lidet til; han er vist meget rar men noget af en Sørling. Han har været Skjæmand i sin Tid men har nok andet ved at styre sine kære Maus'boere, som skal holde meget af et vist vædt Element, som ikke er Vand.

Den sagkyndige Erklæring, som jeg tænker Autoriteterne gerne vil have at holde sig til, behøver vel kun at bestaa i en Erklæring om, at hvis Fugtigbeden allerede har vist sin Virkning paa Billedet (navulig Glorieen), saa vil det være ønskeligt at faae det nuværende Billedet erstattet med en Kopi paa Metal, som bedre vil kunne modstaa Pdelaffling.

Jeg har ikke talt til nogen herovre om en Pris af 2000 Kr. for Billedet (som de lokale Blade nævner) jeg har kun for Troosten antyd det c. 1500 Kr. som en Mulighed. Lev vel! Din hvy S. Constantin Hansen